



**SOCIOS COMPROMETIDOS.  
EQUIPOS ROBUSTOS.™**



# **APILADOR DE OPERARIO A BORDO**

**RS1.6**

**1 600 KG**



MARCA DISTINTIVA	1.1	Fabricante (abreviatura)	
	1.2	Designación de tipo del fabricante	
	1.3	Accionamiento: eléctrico (batería o red de suministro), diésel, gasolina, gas combustible	
	1.4	Tipo de operario: manual, a pie, de pie, sentado, recogepedidos	
	1.5	Capacidad nominal / carga nominal	Q (t)
	1.6	Distancia centro de carga	c (mm)
	1.8	Distancia de carga, centro del árbol propulsor a la horquilla	x (mm)
	1.9	Batalla	y (mm)

PESO	2.1	Peso de servicio	kg
	2.2	Carga por eje, delantero/trasero con carga	kg
	2.3	Carga por eje, delantero/trasero sin carga	kg

RUEDAS/BASTIDOR	3.1	Ruedas: poliuretano, tophane, vulkollan, delanteras/traseras	
	3.2	Tamaño de las ruedas, delanteras	ø (mm x mm)
	3.3	Tamaño de las ruedas, traseras	ø (mm x mm)
	3.4	Ruedas adicionales (dimensiones)	ø (mm x mm)
	3.5	Número ruedas delanteras/traseras (x = ruedas conducidas)	
	3.6	Banda de rodadura, delantera	b <sub>10</sub> (mm)
	3.7	Banda de rodadura, trasera	b <sub>11</sub> (mm)

DIMENSIONES	4.2	Altura, mástil plegado	h <sub>1</sub> (mm)
	4.3	Elevación libre	h <sub>2</sub> (mm)
	4.4	Elevación	h <sub>3</sub> (mm)
	4.5	Altura, mástil extendido	h <sub>4</sub> (mm)
	4.7	Altura tejadillo protector	h <sub>5</sub> (mm)
	4.8	Altura del asiento / plataforma	h <sub>6</sub> (mm)
	4.10	Altura de los brazos de las ruedas	h <sub>7</sub> (mm)
	4.15	Altura, descendido	h <sub>12</sub> (mm)
	4.19	Longitud total	l <sub>1</sub> (mm)
	4.20	Longitud hasta la cara anterior de las horquillas	l <sub>2</sub> (mm)
	4.21	Anchura total	b1 (mm)
	4.22	Dimensiones de las horquillas DIN ISO 2331	s/e/l (mm)
	4.24	Anchura del tablero de las horquillas	b <sub>2</sub> (mm)
	4.25	Distancia entre horquillas-patas	b <sub>3</sub> (mm)
	4.31	Altura libre hasta el suelo, debajo del mástil, con carga	m <sub>1</sub> (mm)
	4.32	Altura libre hasta el suelo, centro de la batalla	m <sub>2</sub> (mm)
	4.33	Dimensión de la carga b <sub>12</sub> x l <sub>3</sub> transversalmente	b <sub>12</sub> x l <sub>3</sub> (mm)
4.34	Anchura de pasillo con dimensiones de carga predeterminadas	A <sub>30</sub> (mm)	
4.34.1	Anchura del pasillo para palés 1000mm x 1200mm en sentido transversal	A <sub>31</sub> (mm)	
4.34.2	Anchura del pasillo para palés 800mm x 1200mm en sentido longitudinal	A <sub>32</sub> (mm)	
4.35	Radio de giro	W <sub>g</sub> (mm)	

DATOS DEL RENDIMIENTO	5.1	Velocidad de desplazamiento, con carga/sin carga	km/h
	5.1.1	Velocidad de desplazamiento, con carga/sin carga, hacia atrás	km/h
	5.2	Velocidad de elevación, con carga/sin carga	m/s
	5.3	Velocidad de descenso, con carga/sin carga	m/s
	5.7	Trepabilidad, con carga/sin carga	%
	5.8	Trepabilidad máxima, con carga/sin carga	%
	5.9	Tiempo de aceleración, con carga/sin carga (horquillas detrás)	s
	5.10	Freno de servicio	

MOTOR ELÉCTRICO	6.1	Motor de tracción, S2 valor nominal 60 minutos	kW
	6.2	Motor de elevación, S3 valor nominal 15%	kW
	6.3	Batería de conformidad con la norma DIN 43531/35/36 A,B,C, no	
	6.4	Tensión/capacidad nominal batería K <sub>s</sub>	V/Ah
	6.5	Peso de la batería	kg
	6.6	Consumo de energía de acuerdo con el ciclo VDI	kWh/h

MECANISMO DE TRACCIÓN/SECCIÓN	8.1	Tipo de unidad de tracción	
-------------------------------	-----	----------------------------	--

DATOS ADICIONALES	10.7	Nivel de presión sonora en el asiento del conductor	dB(A)
-------------------	------	---	-------

HYSTER	
	RS1.6
	Batería
	SopORTE
	1.6
	600 ▲
	674
	1463

	1643	
1153		2090
1088		555

Vulkollan/Vulkollan	
	254 x 90
	85 x 66
	150 x 79
1x + 1	4
	475
	400

	2300	
	100	
	3600	
	4128	
	2245	
935		297
	85	
	90	
	2159	
	993	
	798	
55	185	1150
	673	
	570	
	25	
	25	
	800 x 1200	
	2501	
	2523	
	2501	
	1640	

	9	9
	9	9
	0,14	0,28
	0,40	0,35
	0,9	0,34
	8,0	13,0
	6,6	4,8
Electromagnético		

	2,6
	3,0 ↔
	no
24 V	465 Ah
	366 → ●
	1,26

Controlador de CA	
-------------------	--

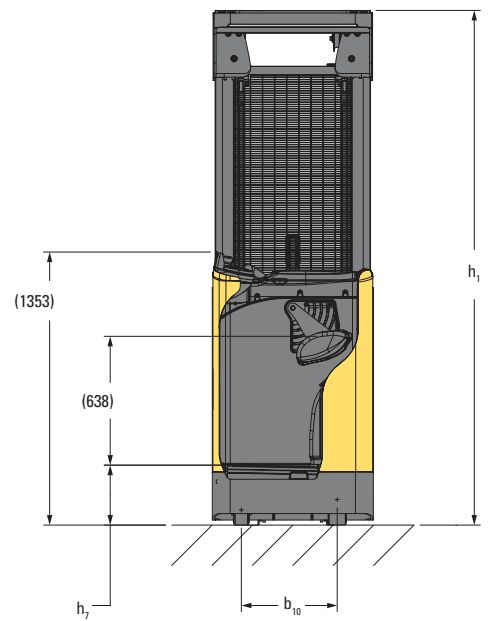
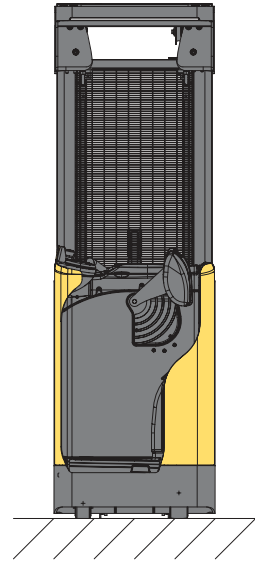
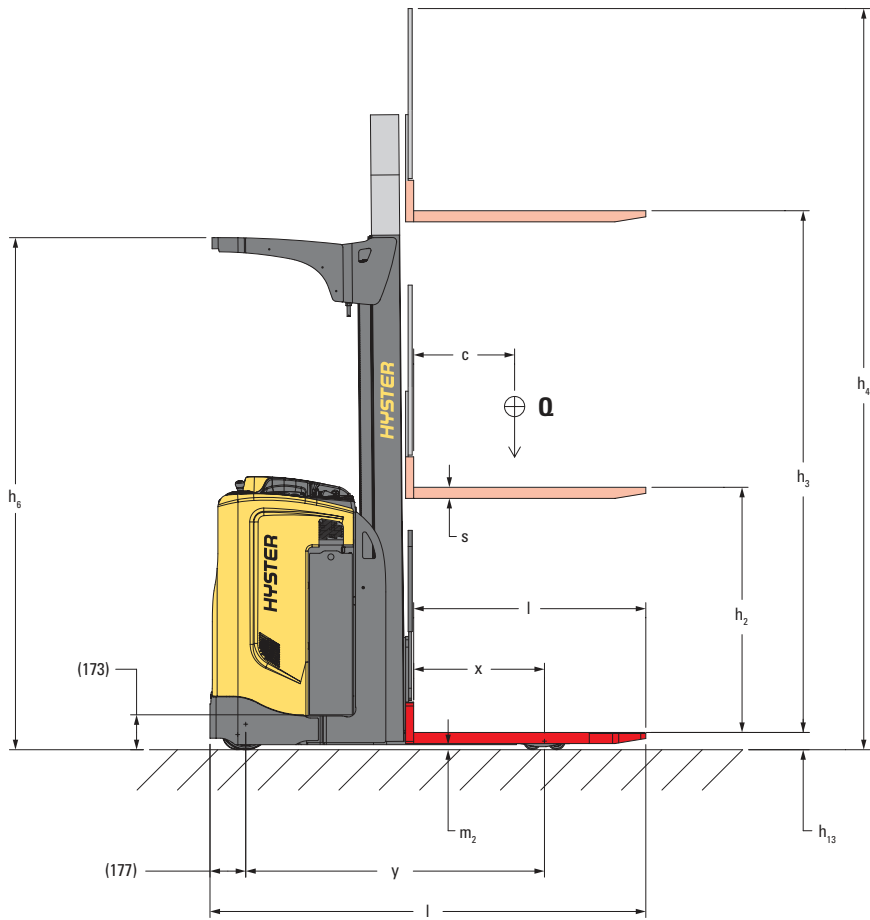
	72,14
--	-------

Los datos de la especificación se basan en la VDI 2198

**EQUIPAMIENTO Y PESO:** Los pesos (línea 2.1) están basados en las siguientes especificaciones:

Carretilla completa con mástil NFL de 2 etapas, horquillas de 55 x 1150 mm, ruedas de tracción y de carga de Vulkollan/Vulkollan.

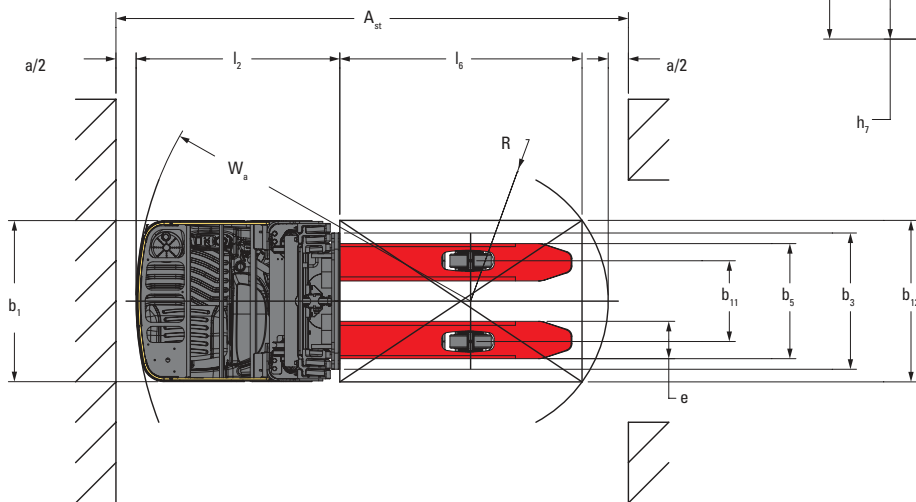
**DIMENSIONES DE LA CARRETILLA**



$$A_{st} = W_a + R + a = W_a + \sqrt{(l_6 - x)^2 + (b_{1,2}/2)^2} + a$$

(vea las líneas 4.34.1 y 4.34.2)

$$a = 200 \text{ mm}$$



Tipo de mástil	Longitud de la horquilla	Distancia del centro de carga	Distancia entre ejes	Longitud total	Longitud hasta la cara frontal de las horquillas	Distancia de carga	Radio de giro	Distancia entre horquillas-brazos	Dimensiones de la carga		Anchura del pasillo
	l	c	y	l <sub>1</sub>	l <sub>2</sub>	x	W <sub>a</sub>	b <sub>5</sub>	l <sub>6</sub>	b <sub>12</sub>	A <sub>st</sub>
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
2 etapas	1000	500	1463	1966	966	674	1640	570	1200	800	2501
									1200	1000	2566
	1150	600	1463	2116	966	674	1640	570	1200	800	2501
									1200	1000	2566
3 etapas	1000	500	1463	2009	1009	631	1640	570	1200	800	2536
									1200	1000	2597
	1150	575	1463	2159	1009	631	1640	570	1200	800	2536
									1200	1000	2597

## INFORMACIÓN DEL MÁSTIL

Los valores mostrados son para equipos estándar. Cuando se utilicen equipos no estándar estos valores pueden cambiar.

Contacte con su distribuidor Hyster para más información.

### 2 ETAPAS NFL

Altura de elevación	Elevación libre total	Altura, mástil descendido	Altura, mástil extendido	Altura del tejadillo protector	Peso ▽
h <sub>3</sub> (mm)	h <sub>2</sub> (mm)	h <sub>1</sub> (mm) ⊗	h <sub>4</sub> (mm) ←	h <sub>6</sub> (mm)	kg
3400	100	2200	3928	2145	369
3600	100	2300	4128	2245	382
3800	100	2400	4328	2345	395
4000	100	2500	4528	2445	409
4200	100	2600	4728	2545	422

### 2 ETAPAS FFL

Altura de elevación	Elevación libre total	Altura, mástil descendido	Altura, mástil extendido	Altura del tejadillo protector	Peso ▽
h <sub>3</sub> (mm)	h <sub>2</sub> (mm)	h <sub>1</sub> (mm) ⊗	h <sub>4</sub> (mm) ←	h <sub>6</sub> (mm)	kg
3340	1718	2150	3868	2145	380
3540	1818	2250	4068	2245	393
3740	1918	2350	4268	2345	406
3940	2018	2450	4468	2445	419
4140	2118	2550	4668	2545	432

### 3 ETAPAS FFL

Altura de elevación	Elevación libre total	Altura, mástil descendido	Altura, mástil extendido	Altura del tejadillo protector	Peso ▽
h <sub>3</sub> (mm)	h <sub>2</sub> (mm)	h <sub>1</sub> (mm) ⊗	h <sub>4</sub> (mm) ←	h <sub>6</sub> (mm)	kg
4900	1618	2150	5466	2145	518
5180	1718	2250	5746	2245	537
5460	1818	2350	6026	2345	556
5740	1918	2450	6306	2445	575
6020	2018	2550	6586	2545	594

#### NOTA:

Las especificaciones se ven afectadas por el estado y el equipamiento del vehículo, y también por la naturaleza y las condiciones del área de trabajo. Informe a su distribuidor sobre la naturaleza y el estado de la zona de trabajo prevista cuando vaya a comprar su carretilla Hyster.

- ❖ Consulte la tabla de horquillas.
- ▲ Se aplica a un palé = 1200 mm.
- ↔ Valor referido a S3 12%
- ⇒ Consulte la tabla información del mástil
- ⇨ La anchura del pasillo de apilado (líneas 4.34.1 y 4.34.2) se basa en el cálculo estándar según la norma VDI, tal y como se muestra en la ilustración. La British Industrial Truck Association (bita) (Asociación Británica de Carretillas Industriales) recomienda añadir 100 mm al espacio libre (dimensión a) para conseguir un margen de trabajo adicional en la parte trasera de la carretilla.
- ▼ Estos valores pueden variar en +/- 5%.
- El peso nominal de la batería puede cambiar en función del suministrador en un margen de 366-393 kg.
- ◆ (7) El peso real de la batería es el peso nominal +/- 5%.
- \* Con mástil de 2 etapas y b<sub>5</sub>=570mm la dimensión s aumenta 5mm durante los primeros 250mm en la puntera

#### TABLAS DE MÁSTILES

- ⊗ Con elevación libre de 100mm
  - ← Con rejilla soporte de carga (h = 1000) para el tablero h4 + 562mm (mástil 2 etapas), + 524 (mástil 3 etapas).
  - ▽ Todos los pesos son: estructuras del mástil (perfil, cilindros, cadena, polea) + aceite
- SE EXCLUYE: horquillas, accesorios.

#### TABLA DE HORQUILLAS

- i 2 Etapas solamente: menos 27mm con una rejilla soporte de carga equipada
- U 2 etapas solamente: añadir 27mm con una rejilla soporte de carga equipada

#### EQUIPOS Y OPCIONES ESTÁNDAR

- x Equipos estándar
- o Equipos opcionales

#### AVISO

Hay que tener cuidado al manipular cargas elevadas. Cuando se eleva el tablero y/o la carga se reduce la estabilidad de la carretilla.

Es importante mantener al mínimo la inclinación de mástil en cualquier dirección cuando las cargas estén elevadas.

Los operarios deben recibir formación y deben leer, entender y seguir las instrucciones contenidas en el Manual de usuario.

Todos los valores son valores nominales y están sujetos a tolerancias. Para más información, contacte con el fabricante.

Los productos Hyster están sujetos a cambios sin previo aviso. Algunas carretillas elevadoras que aparecen en las fotografías pueden disponer de accesorios opcionales.

Los valores pueden variar con configuraciones alternativas.

#### CE Seguridad:

Esta carretilla satisface las normas vigentes de la UE.



	CARACTERÍSTICA	RS1.6	
<b>COMPARTIMIENTO DE OPERARIO</b>	Manija	x	
	Asiento con sistema de asiento/apoyo	x	
	Pantalla multifunción	x	
	Acceso sin llave	o	
	Control hidráulico de minipalancas	x	
	SopORTE para el pie	o	
	Dirección estándar:	x	
	Dirección marcha atrás	o	
<b>DESPLAZAMIENTO</b>	Velocidad de desplazamiento 9 km/h marcha atrás, horquillas situadas detrás	x	
	Velocidad de desplazamiento 9 km/h, horquillas situadas delante	x	
	Reducción de velocidad en los giros	x	
<b>RENDIMIENTO ELEVACIÓN</b>	Mástil NFL de 2 etapas	x	
	Mástil FFL de 2 etapas	o	
	Mástil FFL de 3 etapas	o	
	Protección del mástil, Lexan	x	
	Protección del mástil, rejilla de malla metálica	o	
	Tejadillo protector, Lexan	o	
	Protección del tejadillo protector, rejilla metálica	o	
	Alarma audible (elección de horquillas delante, horquillas detrás, ambas direcciones de desplazamiento)	x	
	Bocina eléctrica	x	
Códigos de error en la pantalla	o		
<b>ENTORNO DE LA APLICACIÓN</b>	Barra multipropósito	o	
	Abrazadera multipropósito (1 o 2 unidades)	o	
	Portabebidas y bandeja portadocumentos	o	
	Tablilla portapapeles A4	o	
	Porta-rollos de película extensible	o	
	Protección para almacenamiento en frío -30°C	o	
	Estación de cambio de batería sencilla (fija)	o	
	Estación de cambio de batería doble (fija)	o	
	Cambio lateral de la batería - incluye rodillos a bordo para la batería	x	
	Cable de extensión	o	
	Ruedas de carga en tándem de poliuretano	o	
	Rueda de tracción de Vullkolan	x	
	Rueda de tracción PU75 de Topthane	o	
	Rueda de tracción conductiva	o	
	Rueda orientable	x	
	Convertidor DC/DC 12V 2,5A	o	
	Rejilla soporte de carga (H=1000 mm TOF)	o	
Hyster Tracker – Monitorización	o		
Hyster Tracker – Acceso	o		
Hyster Tracker - Verificación	o		
<b>BASTIDOR/TAMAÑOS DE LA BATERÍA</b>	Anchura del bastidor (máx)	798 mm	x
	Anchuras del Tablero de Horquillas (véase la tabla de las Horquillas)	570 mm	o
	Longitudes del Tablero de Horquillas	1000 mm	o
		1150 mm	x
	Tamaños de batería	792x212x814 mm	x

Consulte la Lista de Precios para ver todas las configuraciones de opciones y la compatibilidad

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

**El nuevo Apilador de Operario a Bordo de Hyster está diseñado para almacenes pequeños con pasillos estrechos, apilado en bloque, transferencia horizontal de carga a distancias cortas y más largas, recogida de pedidos. Tiene una excelente maniobrabilidad, control y visibilidad.**

### FIABILIDAD

- El bastidor de la base completamente soldado, rígido y resistente está disponible con una anchura de 798mm, con la posibilidad de elegir 2 anchuras de horquillas diferentes para dar respuesta a los requisitos de aplicaciones exigentes.
- El parachoques es una pieza única de 10 mm de espesor - no hay juntas divididas o fijadas con pernos, para reducir el riesgo de servicio potencial.
- Los paneles laterales están fabricados con acero prensado de 5 mm y se incorporan en el exterior de la carretilla para reducir el riesgo de daños.
- Homogeneidad de piezas con otras carretillas Hyster, con fiabilidad y durabilidad demostradas.

### PRODUCTIVIDAD

- El motor de tracción de Hyster proporciona una potente aceleración y tiene una velocidad de desplazamiento más alta que llega a 12km/h.
- Dos modos de dirección diferentes: Dirección estándar y dirección inversa como opción.
- Infraestructura completa de CA en los motores de tracción y de dirección que permite cambios de sentido de desplazamiento sin solución de continuidad, aumentando las velocidades de ciclo y el control de las operaciones de manejo de palés.
- La característica de reducción de velocidad ajustable en los giros permite un manejo fluido de las cargas y un control direccional preciso.
- Minipalancas para las funciones hidráulicas al alcance de los dedos del operario.
- La disposición de asiento/apoyo permite que el operario esté sentado durante recorridos de tracción largos o que se apoye cuando trabaje en el fondo del remolque.

### ERGONOMÍA

- La disposición del compartimento de operario está optimizada desde el punto de vista ergonómico y de espacio para el operario. La pequeña altura del escalón, de tan solo 297mm, y la entrada de 470 mm que es la más ancha de la industria proporcionan una mejor entrada / salida.

- El nuevo diseño del asiento con sistema de asiento / apoyo combina un cojín de asiento giratorio con un respaldo fijo, alojado en un panel lateral que permite el ajuste de la posición del asiento entre asiento horizontal y apoyo vertical / de pie con la simple pulsación de un botón.
- El confort del conductor se mejora gracias a la amplia superficie del piso (0,217m<sup>2</sup>) que permite que los operarios puedan adoptar diferentes posiciones confortables reduciendo la fatiga en turnos prolongados.
- La plancha del piso suspendida reduce los choques sentidos por el conductor y la alfombrilla del piso amortiguada mejora el confort para el conductor.
- El interruptor de presencia del operario, incorporado en la plancha del piso, está diseñado para garantizar que los pies del conductor se encuentren siempre dentro del compartimento del operario.
- La dirección a la izquierda con actuación del acelerador con el dedo / pulgar permite elegir la forma en que el conductor acciona el control. Útil para diferentes dimensiones de la mano y limita la fatiga permitiendo que el operario cambie de posición a lo largo de todo el turno.
- La empuñadura se fija directamente al bastidor y no incluye ningún control, garantizando un agarre fuerte y sólido.
- La posición de la pantalla enfrente del operario permite leer con facilidad sin perjudicar a la visibilidad.
- Hay disponible almacenamiento debajo del reposabrazos y enfrente de las piernas del conductor (opcional).
- La rueda de tracción se mueve automáticamente a la posición central cuando se enciende la carretilla.

### BAJO COSTE DE PROPIEDAD

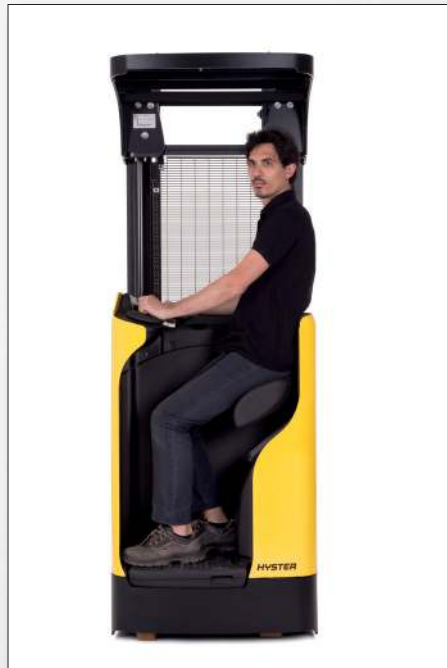
- El motor y los controladores de tracción se equipan con refrigeración de aire forzado como equipamiento estándar para reducir los efectos térmicos en las piezas y para mantener un alto rendimiento y eficiencia.
- El frenado regenerativo recupera energía y aumenta el efecto de frenado para ayudar a reducir los costes de mantenimiento.
- Los controladores tienen una clasificación conforme a la norma IP65 para protección contra la entrada de partículas y líquidos.
- Alto nivel de homogeneidad de piezas con otros productos Hyster de fiabilidad y durabilidad demostradas, para hacer más fácil el mantenimiento

### FACILIDAD DE SERVICIO

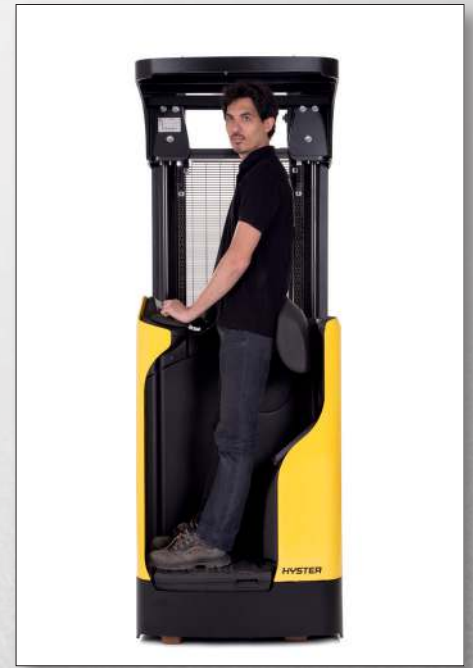
- Los paneles laterales van sujetos con pernos al bastidor, permitiendo su retirada para servicio o sustituciones.
- La plancha del piso con bisagras, con soporte mediante montantes de gas permite un acceso rápido a la rueda orientable y a la unidad hidráulica para inspección o para relleno de líquidos.
- Hay dos puntos de diagnósticos convenientemente situados dentro del compartimento de operario para conectarse con facilidad y todos los fusibles son fácilmente accesibles.
- Intervalo de servicio para el aceite hidráulico y filtro - 3000h.
- Garantía estándar - 24 meses (2000 horas), garantía ampliada - 36 meses (4000 horas).



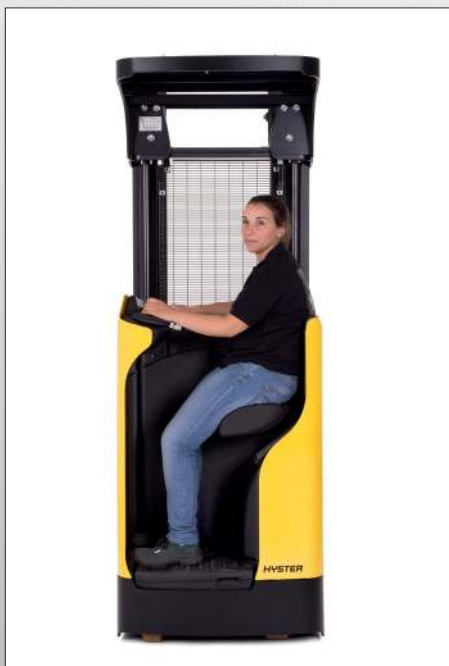
Operario alto en posición sentado



Operario alto en posición semisentado



Operario alto en posición de pie



Operario bajo en posición sentado



Operario bajo en posición semisentado



Operario bajo en posición de pie



**KARBAR**

937 812 042

# **SOCIOS COMPROMETIDOS. EQUIPOS ROBUSTOS.™**

## **PARA OPERACIONES EXIGENTES, EN CUALQUIER LUGAR**

Hyster suministra una gama completa de equipos de almacén, carretillas elevadoras de contrapeso IC y eléctricas, manipuladores de contenedores y apiladores retráctiles. Hyster está comprometido en ser mucho más que un suministrador de carretillas elevadoras.

Nuestro objetivo es ofrecer una asociación completa capaz de responder a la totalidad del espectro de asuntos relacionados con la manipulación de materiales: Tanto si necesita servicios de consultoría profesional para la gestión de su flota, como si lo que necesita es apoyo de servicio cualificado o suministro fiable de repuestos, puede confiar en Hyster.

Nuestra red de distribuidores altamente preparados proporciona apoyo local experto y una gran capacidad de respuesta. Pueden ofrecer paquetes financieros de adecuada relación coste-eficacia y pueden introducir programas de mantenimiento gestionados de manera eficaz para asegurar que pueda obtener el mayor valor posible. Nuestra actividad de negocios consiste en tratar sus necesidades de manipulación de materiales de manera que usted pueda centrarse en el éxito de su propia actividad de negocios tanto en el momento actual como en el futuro.



### **HYSTER EUROPE**

**Centennial House, Frimley Business Park, Frimley, Surrey, GU16 7SG, Inglaterra.**

**Tel: +44 (0) 1276 538500**



[www.hyster.eu](http://www.hyster.eu)



[infoeurope@hyster.com](mailto:infoeurope@hyster.com)



[/HysterEurope](https://www.facebook.com/HysterEurope)




[@HysterEurope](https://twitter.com/HysterEurope)




[/HysterEurope](https://www.youtube.com/HysterEurope)

HYSTER-YALE UK LIMITED actuando como Hyster Europe. Sede social: Centennial House, Building 4.5, Frimley Business Park, Frimley, Surrey GU16 7SG, Reino Unido.

Registrada en Inglaterra y Gales. Número de registro de la empresa: 02636775

HYSTER,  y FORTENS son marcas comerciales registradas en la Unión Europea y en algunas otras jurisdicciones.

MONOTROL® es una marca comercial registrada y DURAMATCH y  son marcas comerciales en los Estados Unidos y en algunas otras jurisdicciones.

Los productos Hyster están sujetos a cambios sin previo aviso. Algunas carretillas elevadoras que aparecen en las fotografías pueden disponer de equipos opcionales.